

魅力寶島文化台灣

Explore the Beauty & Culture of Taiwan



2017 年國際盆栽大會暨第 14 屆亞太盆栽與賞石大會

**Bonsai Club International (BCI) Convention 2017 and
the 14th Asia-Pacific Bonsai and Viewing Stone Convention & Exhibition**

Day 1

Nov/03 (FRI)

桃園國際機場→台中市酒店 / 台中機場→台中市酒店

從桃園國際機場或台中機場前往台中市酒店。

Taoyuan International Airport–Taichung City–Hotel or Taichung Airport–Taichung City–Hotel

BCI Board Meeting at 9:30am – 16:00pm at the Splendor-Taichung Hotel

Registration and Check in hotel



Day 2

Nov/04 (SAT)

臺中→彰化【明道大學（下午 2 點開幕儀式）、溪州公園（盆栽表演）、興尚將（下午 6 點 30 分歡迎晚宴）】→臺中

搭乘巴士從飯店到彰化溪州明道大學，出席下午 02:00 的開幕式。然後前往溪州公園參觀盆景表演。歡迎晚宴，將於晚上 06:30 在興尚將海鮮舉行。

Taichung/Hotel–Changhua Xizhou–Mingdao University (Opening Ceremony at 2:00pm) –Bonsai Demo at Xizhou Park–Welcome Banquet at 18:30pm at Xing Shanjiang Seafood Restaurant–Taichung/Hotel



Day 3

Nov/05 (SUN)

台中→彰化【溪州公園】或【成美文化園】或【傳世景觀園】或【萬景藝苑】或【隆盛木化石博物館】→台中市 / 酒店

Taichung / Hotel–Changhua Xizhou–Xizhou Park / Chengmei Culture Park / Chuanshi Landscape Garden / Wanjing Art Garden / Lungsheng Petrified Wood Museum–Taichung /Hotel

International Symposium on Bonsai at 9:00am-17:00pm at NMNS, Taichung City 國際盆栽研討會)
ASPAC Meeting at: 9:30am-12am at Chuanshi Landscape Garden (ASPAC 理事會)

Xizhou Park: The landscapes of Xizhou Park such as plantations and lawn pathways are designed along the walkway using various trees and species of flowers. Furthermore, the entrance landscapes are

established as white European-style flower trellis in conjunction with climbing vines as well as lawn and trees to create a layered space of natural ecology garden. The aim of this park is to provide the public with an elegant and comprehensive recreational ground. The beautiful plants and pond are designed to offer a good panoramic view of the magnetic allure of the green fields and nearby forest.



傳世景觀園：是一美麗的景觀庭園，種了許多庭園景觀樹種，並擺放了 130 多株珍貴盆景。進門即可見一棵棵風姿綽越的老樹。園區裡還有號稱千年的朴樹以及黑松、壽娘子等級盆景等各式稀奇古怪樹種。

Chuanshi Landscape Garden: Many landscape tree species are grown plus more than 130 bonsai pots are placed in this garden. Several real old trees exhibit their gracefulness and elegance at the entrance. There are many known millennium old trees, such as Chinese hackberry, Pinus, and Premna and many kinds of strange or precious bonsai trees.



成美文化園區：是一座日本和式的景觀庭園，園區有落羽松步道、有樹齡 500 多年的紫檀，還有珍貴的羅漢松和台灣油杉。成美公堂是頂新集團魏家的祖厝，1885 年興建的起家厝，歷經 30 年的修繕落成，為二進雙護龍古建築，為台灣歷史古宅之一。

Chengmei Culture Park: It is a Japanese-style landscape park with Bald Cypress walking trails. There are 500-years old Sandalwood, precious Podocarpus, Taiwan Keteleeria, and many bonsai pots placed in the garden. Chengmei Culture Building is the Weis' ancestral house constructed in 1885. Furthermore, this house has been renovated and completed during the past 30 years. It is one of the famous traditional ancient buildings in Taiwan.



Day 4

Nov/06 (MON)

台中→彰化【溪州公園】或【成美文化園】或【傳世景觀園】或【萬景藝苑】或【隆盛木化石博物館】→【員林皇潮鼎宴】（下午 6 點歡送晚宴）→台中市 / 酒店

Taichung/Hotel –Changhua Xjzhou –Xizhou Park / Chengmei Culture Park / Chuanshi Landscape Garden / Wanjing Art Garden / Lungsheng Petrified Wood Museum –Farewell Dinner at Huang Chao Golden 18:00pm –Taichung/Hotel. (The visits and viewing bonsais and suiseki exhibition will be arranged on the 3rd and 4th days of the program.)

International Symposium on Bonsai at 9:00am-17:00pm at NMNS, Taichung City

BCI Annual General Meeting at 1pm at Xizhou Park or Wanjing Art Garden

萬景藝苑：位於彰化縣溪州鄉，1992 年陳蒼興董事長設立台灣樹木保育基金會，創辦以種植台灣原生樹木為主的園林，收容老樹，10 餘年來陸續擴充及增添園區內景緻建築，目前已為台灣最大、最優的庭園之一，園區遍佈稀珍花、木、樹、石。從入口處老龍柏樹、夾道的巨大黑檀木、四季變化的紫檀、深具禪意的月橘區、靜謐的原生羅漢松生態區、毛朴造景區、盆景逢春區、原生蘇鐵園區等等。亭、台、樓、閣、小橋、流水、飛瀑、奇石襯映其間，無處不美。

Wanjing Art Garden: This art garden was established by Mr. Chen, the chairman of Taiwan Plant Conservation Foundation in 1992. In the past ten years constructing the buildings and landscape design within the park, Wanjing becomes one of the largest and best gardens in Taiwan. The garden is full of rare native species of trees. From the entrance, you will see many old Cypress, huge Ebony trees lined up orderly in rows, red Sandalwood, Crescent, native Podocarpus forest, Chinese Hackberry, native cycads, and bonsai art area, etc. The Chinese pavilion, bridges, ponds, waterfalls, rocks, bring out the space of gracefulness everywhere.



隆盛木化石博物館：於田尾公路花園，有收藏 3000 多件千奇百怪的木化石與寶石，都有上億年的歷史，有整顆樹幹，有仍在生長的化石，有的石頭具有 30 多種色彩，斑駁璀璨。這些化石都是上億年前火山爆發的產物，包括樹木、動物、螺等生物，遭火山爆發的岩漿掩埋，經過很嚴苛的高溫高壓下，才變成化石，有的因融入火山物質，加上高熱的物理、化學變化，變成晶瑩剔透的玉石，化石專家說形成這種木化石的機率是百萬分之一，而木化玉更是難得。其中展示的一件瑰寶，擁有 30 多種色彩及紋路，每個收藏品都有億年的歷史背景，世界級的寶庫等您來鑑賞。

Lungsheng Petrified Wood Museum: Located at Tianwei Highway Garden, the museum boasts of many collections of more than 3,000 pieces of strange petrified wood and precious stones, which have hundreds of millions years of history. The whole pieces of trunk fossils are still growing, and some stones have more than 30 splendid colors with mottled lines. These fossils are made from materials including trees, animals, snails and other creatures buried by volcanic magma from many volcanic eruptions. After hundreds of millions of years later, due to very high temperature and pressure, the buried materials became fossils. As the jade of woody fossil is very rare, among these exhibition items, the precious treasures of jade fossils have more than 30 kinds of splendid colors. Each collection had changed into various historical backgrounds through its natural way. These precious world-class treasures all await your appreciation.



Day 5 Tour 1

Nov/07 (TUE)

台中→鹿港老街及古蹟巡禮→送機

Tour 1: Taichung -Lukang –Tour of Lukang Street and monuments –Departure



Itinerary Tour 2

Welcome and joins us for the BCI Taiwan Post Convention Tour November 7-10, 2017. Spend 5 days (4 nights) touring the southern, eastern, and northern parts of Taiwan Island, and finally explore Taipei before departure.

Day 5 Tour 2

Nov/07 (TUE)

台中→嘉義【品皇咖啡】→高雄【佛光山佛陀紀念館】→墾丁【墾丁大街】→夜宿福華酒店

Taichung/Hotel–Kaohsiung– Fo Guang Shan Buddha Museum– Kenting National Park (Howard Beach Resort, or similar level hotel)

品皇咖啡觀光工廠：是台灣少數以「咖啡」為展覽主題的觀光工廠，提供多種咖啡試喝，及嘉義名產方塊酥試吃。

Ping Huang Coffee World: This coffee factory is one of the coffee producer minorities and "Coffee Exhibition" is used as a theme in Taiwan. It is a place where people can sample various kinds of coffees and square cookies.

佛陀紀念館：位於台灣高雄市大樹區，是一座融和古今與中外、傳統與現代的建築，具有文化、教育、宗教的功能。主體建築本館外，更有所謂「前有八塔，後有大佛，南有靈山，北有祇園」的宏偉格局。本次高屏盆栽展就在佛光山佛陀紀念館同時展出。

Fo Guang Shan Buddha Museum: This Buddha Museum is located in Kaohsiung, Taiwan. It is a building consisting of a harmonious blend of ancient and modern, Chinese and foreign, traditional and modern architecture with the cultural, educational, religious functions. The main building of the museum

includes the so-called “the eight-towers in front, the Buddha at the rear, the Spirit Mountain in the South, and the grand garden at the North”. The museum is also participating in the bonsai exhibition of the Bonsai Association of Kaohsiung and Pingtung.



墾丁大街：墾丁是充滿了南洋的海島風情的地方，街上夜晚更美麗又熱鬧，除了有許多紀念商品店外，也有許多台灣的美味小吃。

Kenting Street: Kenting is a place full of tropical island and ocean style feel with more beautiful and lively streets activities at night. In addition, many commemorative merchandises and delicious Taiwanese snacks may be found in its stores.



Day 6 Tour 2

Nov/08 (WED)

墾丁→台東→【三仙台風景區】→【東海岸國家風景區】→花蓮→夜宿花蓮福容 (Fullon Hotels) 大飯店

Kenting–Taitung–Sanxian Terrace Scenic Area – East Coast National Scenic Area – Hualien (Fullon Hotels for 2 nights, or similar level hotel)

三仙台：於台東附近，是由離岸小島和珊瑚礁海岸構成的特殊景觀區，也是東海岸最知名度的風景點。

Sanxian Terrace Scenic Area: It is a special landscape area near the Taitung, composed of offshore rocks and coral reefs. It is also the most famous scenic spot in the east coast of Taiwan



東海岸國家風景區：是遊客來到台東旅遊不可不去的旅遊景點之一，優美的東海岸景色和晴朗的天氣構成一幅秀麗的圖畫。

East Coast National Scenic Area: It is one of the tourist attractions that visitors can travel to Taitung to enjoy the beautiful east coast scenery and sunny weather.



Day 7 Tour 2

Nov/09 (THU)

花蓮→花蓮觀光酒廠、阿美族文化館、柏泰園（享用午餐、觀賞盆栽）、中正體育館（下午 5 點開幕儀式、享用晚餐）→夜宿花蓮福容 (Fullon Hotels) 大飯店

Hualien–Hualien Distillery Sales Center–Ami Aboriginal Cultural Center–Bohtai Bonsai Garden (Enjoy Lunch) –Zhongzheng Gymnasium, Hualien City (Bonsai Exhibition, Enjoy Dinner) –Fullon Hotels, or similar level hotel

花蓮觀光酒廠：這裡隨處可見利用廢棄的酒瓶酒甕藝術造景！這兒提供了各式酒類販售之外，還有酒的相關製品，當然花蓮的最大特色的小米酒也是熱門商品之一。

Hualien Tourism Winery: Here, you will see the decoration of artistic landscape using abandoned wine urn and bottles. There are many kinds of wines and other related products that can be purchased. Of course, the most famous characteristic millet wine of Hualien is also a popular merchandise.

阿美族文化館：這裡蒐集各種與原住民有關的東西，尋找原住民文化與食品的歷史價值，將原住民文化做一個完整的傳承與詮釋。

Aboriginal Amis Cultural Centers: Here, you will see many kinds of collections in commemoration of aboriginal art from past to present and find historical value in food and culture. You will understand the aboriginal culture and their heritage and interpretation of life.



柏泰園：參觀柏泰園並欣賞盆景，金氏世界紀錄珍稀盆栽數量高達 1,458 盆，藏量全台之冠。藉由盆栽與藝術的巧妙結合，在滿足視野與心靈之饗宴，使我們生活更豐富、優雅和諧。在柏泰園享用午餐。

Bohtai Bonsai Garden: Visit the garden to enjoy the bonsai exhibition. The big collection of rare or precious bonsai is up to 1,458 pots. The maximum number of bonsai collections is noted in the Guinness

World Records. The bonsai arts, through the clever incorporation of life's inspiration are all weaved into masterful art creations. The bonsai will then present rich content, gracefulness, and harmony. Everyone will enjoy lunch at Bohtai Bonsai Garden.



花蓮中正體育館：參加盆景與賞石展覽，享用晚餐。

Zhongzheng Gymnasium: Participate in bonsai exhibition and viewing stone of the Bonsai Association of Hualien and Taitung. Enjoy dinner at Hualien City.



Day 8 Tour 2

Nov11/10 (FRI)

花蓮→【太魯閣國家公園】→台北→夜宿台北福容 (Fullon Hotels) 大飯店

Hualien–Taroko National Park–Taipei City (two options)

1. Taipei –Prof. Amy Liang's Bonsai Museum (Fullon Hotels-Taipei, or similar level hotel)
2. Taipei –National Palace Museum – Shopping (Free Activity) (Fullon Hotels-Taipei, or similar level hotel)

太魯閣國家公園：高山峽谷是太魯閣國家公園，名聞於世界的地理景觀，具有豐富獨特的自然、生態景觀。山巒河谷交錯的太魯閣國家公園，多變的峽谷空間景觀，是台灣最有名的自然生態及地理國家公園。

Taroko National Park: Alpine and canyon is the most famous scenery in the Taroko National Park, which is rich in unique marble, natural and ecological landscapes. The valley is staggered in the park, and the landscape is full of various canyons and streams. Here is the most famous natural ecology and geography national park.



在台北市，有兩種行程選擇：**There are two choices of activities at Taipei City**

1. 天母梁悅美紫園盆栽文物博物館 : Amy Liang Bonsai Museum

梁悅美教授是前總會會長，世界盆栽友好聯盟國際顧問，“The Living Art of Bonsai”作者，下午將參加全新裝潢的梁悅美盆栽博物館，有 500 多棵栽培盆栽包含 100 種不同的樹種。紫園有盆栽館、雅石館、蘭花館、花果山等。還收藏有 300 多件明清的雕刻石柱和祖傳三代的文物收藏品。梁教授將邀請所有的貴賓晚餐，讓大家在台北市有最美好的一晚。

Prof. Amy Liang is the author of "The Living Art of Bonsai." She is a WBFF International Consultant, and a former President of NBAT. Amy Liang's Bonsai Museum is newly renovated and her new book "The Revelation of Bonsai: 50-years Milestone of Amy Liang and her Bonsai Journey" has just been published. This book reveals the inspiration and her experiences in taking care of bonsais. This book also displays Amy's bonsai journey around the world over the past 50 years. The museum has different exhibition areas such as Bonsais, Suiseiki, Orchids, Fruits and Flowers, etc. There are marvelous collections of more than 500 pots of bonsai using more than 100 species of trees. Amy Liang also presents many pieces of precious stones, antiques of Ming and Qing Dynasties, and famous paintings from Master Chang Dai-Chien. Prof. Amy Liang will invite all guests to enjoy the candlelight party in the evening.



2. 國立故宮博物院或 101 大樓 & 逛街 : National Palace Museum / Taipei 101-Building / Shopping (Free Activity)



Please visit website about the National Palace Museum: <https://www.npm.gov.tw/en/>

Day 9 Tour 2

Nov/11 (SAT)

台北→桃園國際機場 / 台中機場 →送機

Taipei City –Taoyuan International Airport (Departure) – or Taichung Airport (Departure)